

Cité internationale des arts



Communiqué
de presse



Les Voix se lèvent

Exposition du 16 avril au 11 juillet 2026

↳ Site du Marais → Galerie → 18, rue de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

Les Voix se lèvent



Exposition du 16 avril au 11 juillet 2026
Vernissage : mercredi 15 avril 2026, 18h/21h

Dans nos sociétés marquées par la montée des populismes, l'expansion fulgurante de l'intelligence artificielle et la multiplication des conflits à l'échelle mondiale, la voix est loin d'être libre. Mots et sons, souvent détournés, deviennent des outils de manipulation et de domination. Les artistes présentés ici partagent une ambition commune : restituer la parole à celles et ceux à qui elle a été confisquée. Leur démarche vise un affranchissement à la fois intime et collectif.

Dans un monde où il devient urgent de trouver de nouvelles formes d'expression et de repenser notre rapport à l'autre, la Cité internationale des arts se pose en refuge. Depuis 1965, ce lieu de résidence dédié à la création contemporaine accueille des artistes de tous horizons et de toutes pratiques. Ici, chaque voix trouve l'espace et la sécurité nécessaires pour s'épanouir librement.

Les artistes réunis dans cette exposition ancrent leurs pratiques dans des contextes sociaux et géographiques uniques. Issus de générations et de continents différents, la moitié d'entre eux ont été accueillis en résidence à la Cité internationale des arts. À travers des installations sonores, des peintures, des projections et des performances, ils et elles nous invitent à explorer la voix dans toutes ses possibilités : respirer, crier, murmurer, chanter, poétiser. Chacun et chacune crée un langage surprenant, qui transcende les savoirs codifiés et les normes établies pour s'aventurer dans des traditions locales et des rituels vernaculaires. La voix s'y révèle comme un outil de transformation : elle répare, elle résiste, elle esquisse la possibilité d'autres mondes. Par elle, nous nous apaisons, soignons, (re)inventons, tout en entrant en résonance avec les autres et avec la nature qui nous entoure.

Le commissariat est assuré par Nataša Petrešin-Bachelez, commissaire interdépendante, ancienne responsable de la programmation artistique et culturelle à la Cité internationale des arts, et Zdenka Badovinac, ancienne directrice du Musée d'art moderne de Ljubljana et du Musée d'art moderne de Zagreb, commissaire de *Freeing the Voices*, présentée au Kunsthaus Graz en 2025, point de départ de la présente exposition.

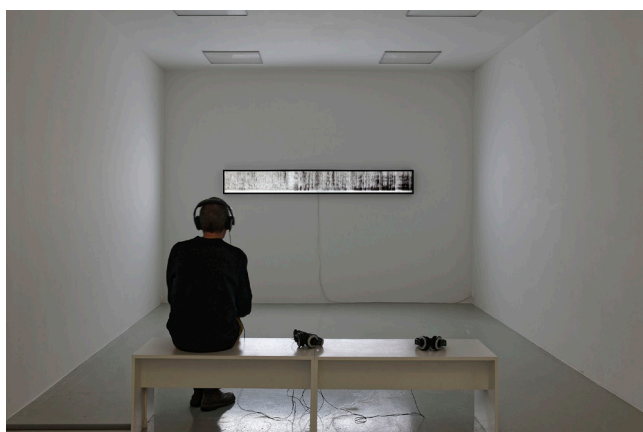
Noor Abed
Aïda Adilbek
Lawrence Abu Hamdan
M'barka Amor
Babi Badalov
Sarah Brahim
Ida Hiršenfelder
Khaled Jarada
Belinda Kazeem-Kamiński
Anton Kats
Judit Kele
Tilhenn Klapper
Kama La Mackerel
Lucia Nimcová
Chloé Quenum
Lala Raščić
Natascha Sadr Haghghian
Paul Seesequasis
Mladen Stilinović
ŠKART & NONpractical Women
Irena Z. Tomažin
Irati Dojura Landa Yagarí
Anna Witt

Avec le soutien de l'Ambassade de Slovénie en France, du Forum culturel autrichien et de France Médias Monde.

Les Voix se lèvent



Babi Badalov, *Multiculturalism is Failed (Angela Merkel)*, 2026
Acrylique sur textile
Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la Galerie Poggi



Lawrence Abu Hamdan, *Saydnaya (the Missing 19dB)*, 2017
Caisse lumineuse, son, 243 x 30,5 x 10 cm
Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la galerie
Mor Charpentier, Paris



Natascha Sadr Haghigian, *vue de l'installation Now that I can hear you my eyes hurt*, 2023
Bannière en tissu brodée, poulie, corde
En collaboration avec Zeynab Izadyar
Avec l'aimable autorisation de l'artiste © Lenbachhaus Munich

Les Voix se lèvent

➤ Mercredi 15 avril 2026

Vernissage de l'exposition

18h à 21h → Galerie

Csókolom – baiser sur la bouche

Performance de Judit Kele

À 20h → Auditorium



Judit Kele, *Csókolom – baiser sur la bouche*, 1985
Performance avec Pilar Romero de Castilla
Avec l'aimable autorisation de l'artiste © D.R.

Judit Kele est une artiste et réalisatrice hongroise installée à Paris depuis 1981. Au début des années 1980, elle présente ses performances dans diverses institutions artistiques. Elle participe à la dernière Biennale de Paris en 1985 avec *Csókolom*, puis s'éloigne du milieu des arts visuels pour se consacrer à la réalisation de films, principalement des portraits de figures majeures de la musique et de la culture.

Kele s'intéresse très tôt à la relation entre le corps et le tissu, et aux sons qu'ils produisent ensemble. Ses recherches aboutissent à la performance *Csókolom* (une expression hongroise qui veut dire à la fois « je t'embrasse » et « au revoir »), présentée à la Grande Halle de la Villette (Paris) en 1985, et pensée comme un « concert textile de gestes amplificateurs de sons ». L'œuvre met en scène dix participants évoluant dans un espace traversé de cordes tendues et amplifiées. Chaque performer, vêtu d'un tissu particulier, touche une corde avec une partie de son corps. Kele dirige les déplacements des participants qui se croisent et créent des sons spécifiques en fonction de leurs gestes et du type de textile porté. Le timbre de chaque personne est défini par le poids et la matière de son vêtement, Kaija Saariaho, la compositrice, les orchestre comme des instruments de musique dans un concert.

Artiste en résidence à la Cité internationale des arts à plusieurs reprises dans les années 1980.

Les Voix se lèvent

↳ Autour de l'exposition

Nuit Blanche 2026 ↳ Samedi 6 juin 2026

Nocturne et visite de l'exposition avec Zdenka Badovinac

↳ de 19h à minuit (visite à 19h)

Lament, Auditorium

Performance de Tilhenn Klapper

↳ à 19h30 → Auditorium

The Art of Living in Danger

Projection du film de Mina Kesharvarz

En partenariat avec le Centre audiovisuel Simone de Beauvoir

↳ Date à venir → Auditorium

Le programme détaillé à consulter sur le [site internet](#) de la Cité internationale des arts.

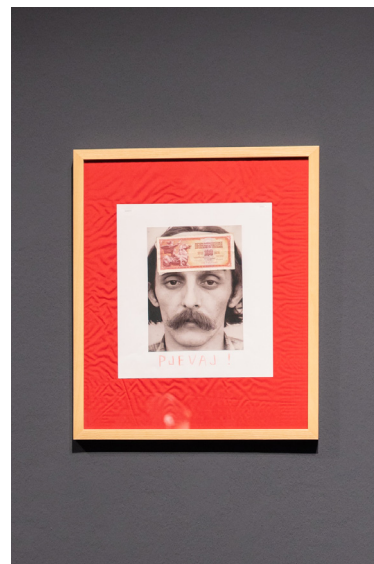


Tilhenn Klapper, *Lament*, Menagerie de verre, Paris, 2025
Avec l'aimable autorisation de l'artiste © Hoko Production

Les Voix se lèvent



Irena Z. Tomasin, *Faces of Voices / Noise*, 2015
Vidéo, couleur, son, 21 min 50 s
Commandée et produite par : MoTA - Museum of Transitory Art
Avec l'aimable autorisation de l'artiste



Mladen Stilinović, *PJEVAJ! / SING!*, 1980
Collage, pastel, photographie
en noir et blanc, billet de banque
sur soie artificielle, 41 x 32 cm
Avec l'aimable autorisation
de Branka Stipančić, Zagreb
© Martin Grabner/Kunsthhaus Graz



Khaled Jarada, 2025
Dessin
Avec l'aimable autorisation de l'artiste

Les Voix se lèvent

↳ Cité internationale des arts

Président : Maurice Gourdault-Montagne

Directrice générale : Bénédicte Alliot

La Cité internationale des arts, plus grande résidence artistique au monde, rassemble au cœur de Paris depuis 1965 plus de 300 artistes, de toutes origines et de toutes générations, et leur permet de mettre en œuvre un projet de création ou de recherche dans toutes les disciplines (arts visuels, musiques, littératures, cinéma, design & architecture, spectacle vivant, commissariat d'exposition...).

Sur des périodes de deux mois à un an, dans le Marais ou à Montmartre, la Cité internationale des arts, fondation reconnue d'utilité publique, leur offre un environnement favorable à la création, ouvert aux rencontres avec des professionnels du milieu culturel et les publics, et un accompagnement sur mesure.

En collaboration avec ses nombreux partenaires, elle diffuse chaque année plusieurs appels à candidatures thématiques et/ou sur projet, et développe des programmes de résidence ciblés.

Elle conçoit tout au long de l'année une programmation artistique et culturelle foisonnante, pluridisciplinaire et protéiforme (ateliers ouverts, expositions, concerts, performances, débats d'idées...), valorisant notamment le travail des artistes qui sont ou ont été résidents, et affirmant le rôle de la résidence comme moment de dialogue et d'expérimentation.



Les Voix se lèvent

Commissariat : Nataša Petrešin-Bachelez, commissaire interdépendante, ancienne responsable de la programmation artistique et culturelle à la Cité internationale des arts, et Zdenka Badovinac, ancienne directrice du Musée d'art moderne de Ljubljana et du Musée d'art moderne de Zagreb, commissaire de *Freeing the Voices*, présentée au Kunsthaus Graz en 2025, point de départ de la présente exposition.

Cité internationale des arts

↳ Site du Marais

→ Galerie

18, rue de l'Hôtel de Ville

75004 Paris

Du 16 avril au 11 juillet 2026

Du mercredi au samedi de 14h à 19h

Nocturne le mercredi jusqu'à 21h

Entrée libre

Vernissage : mercredi 15 avril 2026, 18h/21h

Toutes les informations sur ↗ www.citeinternationaledesarts.fr



ACADÉMIE
DES BEAUX-ARTS
INSTITUT DE FRANCE



RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE
AMBASSADE PARIS

forum
culturel
autrichien
paris



France
- médias -
monde

Contacts

↳ Cité internationale des arts

→ Shantal Menéndez Argüello

Responsable de la communication

shantal.menendezarguello@citedesartsparis.fr

+33 (0)1 44 78 25 70

f #citeinternationaledesarts
www.citeinternationaledesarts.fr

Couverture : Judit Kele, *Csókolom – baiser sur la bouche*, performance avec Judit Kele, 1985 © D.R. Avec l'aimable autorisation de l'artiste